

Szombati kettős
szám
képes melléklettel

10

fillér

ZEMPLÉN

POLITIKAI LAP

Szombati kettős
szám
képes melléklettel

10

fillér

Szerkesztőség, kiadóhivatal, MTI kirendeltség
Vármegyeháza II. udvar
Telefon: 109. Postafiók: 69.FELELŐS SZERKESZTŐ:
Dr. BOGYAY KÁLMÁNMegjelenik szombaton délben
Előfizetési ár:
Negyedévre 1-20 P, félévre 2-40 P, egész évre 4-80 P

FIGYELŐ

Háromszor repült fel a magyar trikolor az olimpiai győzelmi árbocra, háromszor töltötték be a Himnusz hangjai a százezres tömeggel zsufolt stádiont. A baráti Németországban, ötvenhárom nemzet legjava sportolói közt, a területre kicsi, de szellemi kiválóság és fizikai képesség tekintetében a nagy nemzetek első sorai közé tartozó Magyarország kiküldöttei vivják a sport nemes harcát. Nagy és szép a feladat, ami olimpikonjainkra vár s amit részben már sikerrel meg is oldottak: felhívni a világ figyelmét meggyőzött, igazságtalanul megalázott nemzetünk értékeire. Mert minden nemzetnek dicsőségszerzési alkalom, szép és nemes játék az olimpia, — nekünk férfias kiállítás, öntudatos tiltakozás a trianoni méltatlanság ellen. Ezért lessük reménységgel, aggdó szeretettel, hogy mikor repül fel a mi zászlónk az olimpiai árbocra, ezért várjuk, hogy mikor csendül fel a győzelmet ünneplő Himnusz a berlini stádionban.

Nehéz öt évet éltünk át az 1931. évben kirobbant pénzügyi és gazdasági világválság bekövetkezése óta. Ma már kétségtelenül megállapíthatjuk, hogy a válság mélypontján tuljutottunk. A magyar nemzetgazdaság életének javulását nemcsak a statisztika rideg számainak összehasonlításából látjuk, de a mindennapi életben érezzük és tapasztaljuk is. Okos és céltudatos valutapolitikával biztosítani kellett a pengő belső vásárló erejét és ma már a magyar pénz az egyik legstabilabb európai valuta. Mozgékony külkereskedelmi politikával az elvesztett régi piacok helyett új piacokat kellett szerezni, hogy ipari termelvényeinket és mezőgazdasági terményeinket elhelyezzük. Meg kellett védeni a magyar gazdát, akire az eladósodás miatt a gazdasági katasztrófa várt. Növekvő idegenforgalom és felfelé irányuló kivitel teszi ma már mind kedvezőbbé az ország valutáris helyzetét. A nemzet áldozatkészsége és céltudatos munkája és a kormány okos, átgondolt gazdaság politikájának köszönhetjük, hogy a megpróbáltatások esztendői után hittel és bizakodással tekinthetünk a szebb magyar holnap elé.

A magyar vidék csodálatos kincsésvilága tárul fel a magyar városok sorozatos ünnepi napjain és hetein. Pécs, Szeged, Debrecen, Kecskemét s épen most Miskolc az oda sereglő vendégek ezreinek mutatja be szépségét, kulturáját, kincseit. A Miskolci Hét nagy sikere nemcsak pillanatnyi keresetet, hasznot, forgalmat jelent, mert az idegenforgalmi szervek

munkájának sikere nyomán Miskolc a jövőben is fokozott érdeklődésre számíthat. Bármennyire is tudunk örülni a testvérvárosok ünnepi sikereinek, elsősorban mégis csak Ujhelyre kell gondolnunk Nekünk is vannak értékeink, szépségeink. Csonkamagyarország legszebb vidéke a miénk. Borunk világhírű, gyümölcsünk, szőlőnk a legizesebb. A Várhegy oldalán

most épül az első Magyar Kálvária. Kellő ügyességgel, szeretettel és szakértelemmel Ujhely októberi ünnepnapjai ezreket vonzhatnak hozzánk. Ezreket, kik egy jól töltött nap emlékeivel távozva a legötletesebb plakátoknál, a legügyesebb propaganda nyomtatványoknál hathatósabban tudják majd szolgálni Ujhely idegenforgalmi törekvéseit.

Dr. Fáy István főispán fog elnökölni
a közigazgatási bizottság hétfői ülésén

Dr. Fáy István főispán hosszas betegségéből szerencsésen felépült és a többhetes szobranci utókura után friss egészségben újra átveszi hivatalát az öt helyettesítő leveldi dr. Kozma György hódmezővásárhelyi és csongrádi főispántól.

A vármegye közönsége őszinte örömmel veszi a főispán teljes felgyógyulásának örvedetes hírét és nagy megbecsüléssel és bizalommal néz további munkálkodása elé.

A betegségéből felépült főispán hétfőn kezdi meg hivatalos működését, amikor is elnökölni fog a közigazgatási bizottság és a vármegyei kisgyűlés ülésén. A közigazgatási bizottság ülésének különös érdekességet fog adni az, hogy azon fog bemutatkozni Monó Ferenc pénzügyigazgató, mint az ujhelyi pénzügyigazgatóság vezetője.

Sátoraljaujhely
idegenforgalmának fejlődését
az elhelyezés nehézségei hátráltatják

Mindenki ajánlja fel nélkülözhető szobáját az idegen vendégek elhelyezésére!

Megirta már a Zemplén, hogy szeptemberben és októberben nagyobbarányu idegenjárás lesz Sátoraljaujhelyben és különösen az októberi, a Magyar Kálvária felavatásával kapcsolatos ünnepségek fognak előreláthatólag nagyobb tömeget idevonozni.

Minden város belátta már azt, hogy az idegenforgalomnak óriási erkölcsi és anyagi haszna van és igyekszik is minden lehetőséget kihasználni arra, hogy idegenforgalmát emelje. Sátoraljaujhely város vezetőségében és így elsősorban dr. Orbán Kálmán polgármesterben is meg van a jószándék a város idegenforgalmának növelésére, de minden igyekezet elsősorban azon a szomorú tényen szenved hajótörést, hogy *nincsen elég helyünk az idegenek elhelyezésére!*

Mióta a Magyar Király szállodát bezárták, szállodai férőhelyünk alig van, a *magánosok pedig — főként az intelligencia — csak elégtelen mennyiségű szobát ajánlanak fel.* Ez a legfőbb oka annak, hogy Sátoraljaujhely idegenforgalmi lehetőségeit nem tudjuk kellőképpen kihasználni és már több, nagyobb számú jelentkezést kellett vissza-

utasítani azért, mert rendes elhelyezést nem tudunk nyújtani nekik.

A város lakosságának be kellene látnia azt, hogy az idegenek Ujhelybe szoktatása olyan fontos közérdek, amelynek üdvös eredménye a város és az egyesek anyagi helyzetének javulásában fog mutatkozni, de ennek egyik legfontosabb feltétele az, hogy az idejövő idegeneket tisztességesen el tudjuk szállásolni.

Bizunk abban, hogy intelligenciánk ezeknek szem előtt tartásával segítségére siet a város vezetőségének és az idegenek részére igénybevehető szobáit be fogja jelenteni és ezzel lehetővé teszi, hogy a nehéz helyzetben lévő város lakossága legalább a fokozott idegenforgalom révén érjen el némi anyagi könnyebbéget.

Az októberi ünnepségek nagyarányu programja egyébként már kidolgozás alatt áll és hisszük, hogy a színes ünnepségek, a remek szép hegyaljai ősz és Sátoraljaujhely természeti szépségei az idegenek nagy tömegét fogja idevonozni, — akik itt mindezek felül még tisztességes elhelyezésre is fognak találni.

A komáromi polgármester
Ujhelyben

Dr. Alapy Gáspár komáromi polgármester a városok vezetőinek miskolci értekezlete után, mint dr. Orbán Kálmán polgármester vendége, Ujhelybe jött és itt megtekintette a város közmtüveit és nevezetesebb látványait.

Augusztus 22-én lesz
Stefánia garden-partie-ja

Nagy érdeklődés előzi meg az augusztus 22-én, szombat este 9 órára tervezett nagyszabásunak ígérkező *Stefánia garden-partiet.*

A rendezőség élén *Mattyasovszky Kálmán* elnökkel és *Pázmányi János dr.* főorvossal minden lehetőséget felhasznál, hogy a Vigadó kerthelyiségében vérbeli, nyáresti lampionos — muzsikás — táncos multságban legyen része nemcsak a fiatalságnak, hanem a mamáknak és a papáknak is. A tánc vig nézőtéri és színpadi tréfákkal, magánszámokkal lesz tarkítva, majd léggömbös *Jeu de barre*, szépség és táncverseny következik értékes díjazással. Az unalmas tombola végre elmarad. Megemlítésre méltó momentum, hogy a *megjelenés* hölgyeknek és uraknak egyaránt *egyszerű nyári ruhában lesz.*

Megvan a remény arra, hogy Ujhely és környékének egész társadalma megjelenik ezen a jótékony célú ünnepélyen, hogy jazz és cigányzene mellett reggelig tartó confettis, hólabdázás, serpentes táncmultságban hódoljon a vig nyárnak.

Augusztus 18-án kezdi meg
működését a törvényszék
büntető tanácsa

A nyári szünet befejeztével, augusztus 18-án tartja meg első tárgyalásait a sátoraljaujhelyi törvényszék Köröskényi-tanácsa. Ezen az első tárgyalási napon dr. Engel Ilona szerencsi orvosnő egyik újabb magzatelhajtási ügyét és özv. Leskó Andrásné és társai ugyancsak magzatelhajtási bűnperét fogja többek között tárgyalni a tanács és több itélethirdetés is fog történni.

A következő, legközelebbi tárgyalási nap augusztus 21-én lesz, amikor is Konkoly Győző sajtó utján elkövetett rágalalmazási ügye kerül a bíróság elé.

Unnepélyes keretek közt iktatták be Szirmay László tályai földbirtokost a hegyaljai ev. egyházmegye felügyelői tisztébe

Bensőséges, meleg ünnepség keretében zajlott le csütörtökön délután Miskolcon Szirmay László ny. huszárezredes, tályai földbirtokos beiktatása a hegyaljai ev. egyházmegye felügyelői tisztébe.

Az új felügyelő mélyen szántó székfoglaló beszédében kifejtette, hogy amikor üldözték a keresztényeket, szaporodott a számuk,

most azonban állandóan apad s helyette a modern pogányság terjed. Meg kell teremteni az élő hitet és a felebaráti szeretetet, hogy béke legyen a földön.

Domján Elek ujhelyi főesperes a tiszavidéki egyházmegye nevében üdvözölte Szirmay László felügyelőt, ki a szeretet szavaival mondott az üdvözléért köszönetet.

Korai szüret és közepes termés várható a Hegyalján

A szokatlanul meleg nyárbán a szőlők érése szépen halad előre s bár a fűrtök legnagyobb részben erősen madárkásak, biztosra vehető, hogy október közepén az egész Hegyalja szüretelni fog.

Tokajhegyalján a tavalyi termésnél lényegesen kevesebbre lehet számítani s általában közepes s csak egyes helyeken várható jó közepes termés. Az átlagnál gyengébb lesz a szőlők hozama Mádon és Tályán s csak holdankénti 10 hektós átlagra lehet itt számítani.

Mintegy 120–130.000 hektó

bor az 1936. évi várható termés, jóval kevesebb, mint a múlt évi bő szüret eredménye. Ennek megfelelően a hordó hiány is kisebb s jelenleg mintegy 25.000 hektó hordóra van még a termelőknek szükségük. Az Állami Borpince ez évben is közel 6.000 hektónyi bort tud tárolni s ezzel nagy mértékben segít a szőlősgazdák hordó gondjain. Tanácsos azonban a kellő mennyiségű hordóról már most gondoskodni, mert a szüreti időben előálló nagy keresletet a spekuláció erősen kihasználja.

Augusztus 20: járási Levente-nap Mikóházán

Atletikai és céllövő versenyek, Bokrétatáncok, futballmérkőzés, birkózó és boxversenyek a Levente nap programján

Az idei járási Levente-napot augusztus 20-án, Mikóházán rendezik meg és biztosra vesszük, hogy a változatos és érdekes programu ünnepség Sátoraljaujhelyből is sokakat fog Mikóházára vonzani.

Az ünnepség, amelyen kb. 10 leventecsapat vesz részt, d. e. 10 órakor tábori misével kezdődik, amely után a csapatok megkoszorúzzák a Hősi Emléket és utána diszponulást tartanak. Délután 3 órakor veszi kezdetét az atletikai verseny, amelynek műsorán fűleslabdázás, síkfutás, ugrás, kötélhúzás stb. szerepelnek. A versenyek után az alsóbereckii és mikóházai bokrétások remek táncai fogják szórakoztatni a közönséget, utána pedig a humoros verseny-

számok: zsákbanfutás, lepényevés stb. következnek. Délután 5 órakor veszi kezdetét a birkózó- és boxmérkőzés, amelyre mindenki benevezhet. A mérkőzés után futballmeccs lesz, azután térszene következik és vacsora után megkezdődik a Levente-bál. A délutáni program közben fogják lebonyolítani a céllövőversenyeket, amelyekre a helyszínen is be lehet nevezni és amelyek győztesei értékes érmeket fognak nyerni.

A változatos és színes ünnepségre, kellő számú jelentkezés esetén külön vonat fog indulni és biztosra vesszük, hogy az előreláthatóan nagyszámú jelentkező viteldiját a Hegyközi-vasut vezetősége méltányosan olcsó árban fogja megállapítani.

Megjelent az Országos Stefánia Szövetség 1935. évi jelentése

Előkelő szerepet tölt be az ujhelyi fiók a Szövetség életében

A 166 oldalas jelentés, mely Keller Lajos országos ügyvezető igazgató összeállításában jelent meg, dr. Ugron Gábor v. b. t. t. ny. belügyminiszter, elnök előszavával kezdődik, melyből megtudhatjuk, hogy a Szövetség immár 20 éves multra tekinthet vissza és ugyszólván a semmiből, társadalmi uton teremtdött meg, hogy a rendkívül nagy csecsemőhalálozáson segítsen. Bár a csecsemővédelmet a magyar királyi kormány állami feladatnak nyilvánította, mégis mint bürokráciát nem tűrő munkakört, az egész társadalmat felölelő Országos Stefánia Szövetségre bízta. Ennek az agilis, szívvel-lélekkel való munkának a gyümölcse az, hogy ma már a csecsemő halálozása 25% kal, a 0–14 éves gyermekek halálozása pedig 60% kal csökkent. Magyarország volt az első, ahol az anyavédelmet is megindították és a kitünően megalakított magyar anya és csecsemővédelmi módszert a Párisban székelő Amerikai Vöröskereszt hasonló szervezetek kiépítésének alapjául elfogadta.

Az 1935. év végén a magyar anya- és csecsemővédelem országos szervezete 282 fiókszövetséggel, 289 védőintézettel, 132 tejkonyhával, 14 anyaotthonnal, 42 bölcsőde és napközi otthonnal, 17 szülőintézettel, 4 csecsemő és gyermekórával működik és a védelmi munkát 491 orvos, 678 védőnő, 19 gondozónő, 24 bába, 216 védőnőjelölt és 46 gondozónőjelölt látja el: a védőintézetek működési körébe bekapcsolva továbbá 472 községben látja el a védelmi munkát.

1921. évben még ugyszólván teljesen vagyon nélkül álló szervezetnek ma 3 és fél millió pengőt meghaladó tehermentes vagyona van, amelyből mintegy 1 és fél millió pengő a vidéki szervezetre esik.

A sátoraljaujhelyi Stefánia Fiókszövetség egyike a leggazdagabbnak. Feladatát védőintézettel, 35 ágyas szülőotthonnal és tejkonyhával végzi. Hozzákapcsolt községek: Berecki, Rudabányácska, Széphalom és Hosszuláz. Összes vagyona, mely nagyrészt ingatlanban, leltári tárgyakban és anyagokban fekszik 173,956.27 P volt 1935. december 31-én. Sajnos az ingatlan árak ma jelentősen estek és ez összegből bátran le lehet vonni 30–40 ezer pengőt. A fiókszövetségek vagyoni kimutatásában így is csak Ujpest előzi meg 226.778 pengős vagyonával, míg

egyéb nagy helységek fiókszövetségeinek vagyona jóval kevesebb. (Pl. Veszprém 4.474 P, Szeged 3.904 P, Miskolc 9.780 P, Nagykanizsa 16.186 P stb.)

A sátoraljaujhelyi fiókszövetség vagyonának alapjait a város által adományozott kórházépület, néhai Vass József dr. miniszter által kiutalt 50.000 P, néhai gróf Somogyi Ilona adománya stb. stb. vetették meg. A jelenlegi kórház anyagi rentabilitása évről-évre nő és mint hézagpótló intézmény állandóan zsúfoló létszámmal dolgozik. Rendkívül sok javítás, átalakítás történt az utóbbi időben és kitünően berendezett különszobák is létesültek a tehetősebb urak község számára, teljes szanatóriumi ellátással. A betegellátás és szülészetes a legmodernebb klinikai nivóra emelkedett és ma már elmondható, hogy az intézet presztizsét a közbizalom igen magasra emelte.

Leveldi Kozma György mint helyettes zempléni főispán az utóbbi napokban látogatást tett az intézetben és nagy meglepetéssel és megelégedéssel látta azt az igen előnyös változást, ami az intézet külsejében és szervezetében végbement.

Mindezek alapján méltán kapcsolódik a helyi fiókszövetség önzetlen munkája az Országos Stefánia Szövetség nagy akciójába, mely a jövő gyermekgeneráció testi és lelki épességét propagálva, jelszóként tüzte ki magának, hogy: „Magyar Anyák, Ti tehetitek naggyá Magyarországot!”

(dr. P. J.)

Drága anyánk elhunyt a kalmával, mindazoknak, kik mély fájdalomunkban osztoztak, köszönetet mond a Szabó és Rőczey család.

666/33

2 szoba, előszoba, konyha

és éléskamra, valamint kertből álló

ház eladó.

Megtekinthető és értekezni lehet Kossuth Ferenc-utca 10. szám alatt.

660/33

VILLANY BEVEZETÉS

Biztosíték javítás — Konnektor szerelés

Vasaló — Reso — Röntgen — Quarz —

Motor javítás

Felsőmagyarországi Villamossági, Rádió- és Műszaki Vállalat

Városi Moziépület

Telefon 14

Sátoraljaujhely

RÁDIÓ JAVÍTÁS

OLCSÓN — SZAKSZERŰEN — GARANCIÁVAL

HIREK

— **Athelyezés.** A pénzügy-miniszter Koleszár József sátoraljaujhelyi pénzügyőri biztost Győrbe helyezte át.

— **Templomszentelés Borsiban.** Nagyboldogasszony napján, 15-én fog végbemenni a borsii katolikus templom felszentelése. A szentelést Csárszky kassai püspök fogja végezni nagy papi segédlettel és részt fog venni azon a környék egész katolikus népe.

— **Téli gazdasági tanfolyam Vajdácskán.** Lacsoni Andor vajdácskai körjegyző kezdeményezésére a vármegyei gazdasági felügyelőség téli gazdasági tanfolyam szervezését határozta el Vajdácskán. A tanfolyam felállítására ügyében Dercsényi László vármegyei gazdasági felügyelő Vajdácskára utazott és ott eredményt ígérő tárgyalásokat folytatott. A tanfolyamra eddig 40 gazda jelentkezett.

— **Iparosjubileum.** Zemlényi Sándor ujhelyi órászmester vasárnap ünnepelte önállóságának 40 éves évfordulóját. Ez alkalommal a derék iparost sokan keresték fel szerencsekívánataikkal — többek között az a 22 órászmester is, akiket Zemlényi Sándor szabadított mint tanoncokat.

— **Házasság.** Körössy Dániel gazdasági felügyelő szombaton délben vezette oltárhoz Golonya Babyt a sátoraljaujhelyi róm. kat. plébánia templomban.

Gutfreund Kató (Sátoraljaujhely) és Schul Mór gyógyszerész (Felsővisó) vasárnap délben tartják esküvőjüket.

— **Megkezdődött a cipészipari továbbképző tanfolyam.** Az ujhelyi cipésziparosok szakmai, anatómiai, közigazgatási, iparjogi és adóügyi ismereteit bővíteni hivatott továbbképző tanfolyam szép sikerrel vette kezdetét. A tanfolyamra még lehet és ajánlatos is jelentkezni, mert nem egyhamar lesz alkalma az ujhelyi cipésziparosoknak tudásuk fejlesztésére ilyen tanfolyamon résztvenni.

— **Beomlott a Turistaház pincéje — súlyosan megsérült egy pincér.** Pénteken délben a Turistaház mögött a hegyoldalba furt pince nagy robajjal beomlott és a lezuduló földtömeg a pincében foglalatosskódó Dienes Béla pincért félig eltemette. A szerencsétlenül járt ember segítségére sietők megszabadították Dienesét a ráomló földtől és a lábát eltört és súlyos zúzódásokat szenvedő pincért az Erzsébet kórházba szállították. A pincebeomlást az utóbbi napok nagy eszései következtében beálló talajcsuszamlás okozta.

— **A Bodrogba fulladt egy kisfiú.** Poros András bodrogzsadányi 14 éves fiú több társával együtt a Bodrogban fürdött. Fejét ugráltak a gyerekek és egy ilyen ugrás után a kis Poros András nem merült fel többé. Társai keresni kezdték, de holttestét csak harmadnapra vetette fel a víz.

— **Kövel betörték a fejét.** Molnár János karcsai és Pápai János Fábán-tanyai lakosok valamin összeszóalkoztak és veszekedni kezdtek. Veszekedés közben Pápai egy darab követ kapott fel és oly erővel vágta a Molnár fejéhez, hogy azt súlyos sérülésével a sátoraljaujhelyi Erzsébet kórházba kellett szállítani.

— **Vasutas bajnoki mérkőzés.** A sátoraljaujhelyi Máv. S. C. vasárnap délután negyed 6 órai kezdettel vasutas bajnoki mérkőzést játszik a debreceni V. S. C. csapatával. A nagy

küzdelmet ígérő mérkőzést Györkefalvy vezeti.

— **5. osztály huzása 25-én kezdődik.** Sorsjegy *Lóv Mihály* főárusítónál kapható.

Szép eredmények a vasárnapi lövészversenyen

Ujhely város és a sátoraljaujhelyi járás vasárnap tartotta a P. L. Egyesületek céllövő versenyét az alábbi eredménnyel:

Csapatverseny: Sátoraljaujhely város: I. Sátoraljaujhelyi Move Lövész Egyesület csapata 1159 egységgel. II. Sátoraljaujhelyi Máv S. Lövész csapata 1093 egységgel.

Egyéni verseny: I. Ujpál János Máv S. L. Sátoraljaujhely 250 egységgel. II. dr. Éles István Move Sátoraljaujhely 243 egységgel. III. Werner László Move Sátoraljaujhely 242 egységgel.

Csapatverseny sátoraljaujhelyi járás. I. Hosszuláz—széphalomi P. Lövész egyesület csapata 993

egységgel. II. Rudabányácska P. L. egyesület csapata 827 egységgel.

Egyéni verseny: I. Tóth Gyula hosszulázi P. L. Egyesület 212 egységgel. II. Sütő László felsőberecki P. L. E. 206 egységgel. III. Untener Gyula hosszulázi P. L. E. 206 egységgel.

Az első nyertes csapat tagjai a város és járásnál érdemdíjazásban részesültek. Az egyéni nyertesek érem és tisztelet díjban részesültek.

Ezenkívül az egyéni versenyben úgy a város mint a járásnál 7—7 lövész részesült részben érem, részben tiszteletdíjban.

JÓKAI

E vers szerzőjét, egy felvidéki gör. kat. pap VI. gimnázista fiát, a csehek 3 évre itélték ezért a versért, melynek sorai Jókai műveire utalnak.

A „Jövő század regényét“ megértük,
Jöttek utána bús „Hétköznepok“,
Reménnyel élünk mi, „Gazdag szegények“,
Rablott kincsen a „Szegény gazdagok“.

„Aki a szivét a homlokán hordja“,
„Rab Rábi“-módra tengődik csupán,
„Arany ember“-nek keserves a sorsa
„A politikai divatok“ után.

„Enyém, tied, övé“ lett most az ország,
„Magyar előidők“-ből nincsen napunk,
A „Csataképek“ még előttünk állnak,
S a „Szélcsend alatt“ kisírnjuk magunk‘.

Lesz e idő, hogy kötünk „Még egy csokrot“,
Sok „Névtelen vár“, hogy gazdát cserél?
Az „Öreg ember nem vén ember“, lizunk,
„Kánok utóda“ szenved, túr, remél.

Hová lettek a „Fekete gyémántok“
S a Kárpátok büszke hegysora?
Látod e onnan, Jókai, az égből,
Hogy „Erdély“-nek nincs már „Aranykora“?

A „Köszívü ember“ megtér „fiai“-hoz,
„Magyar nábob“ is, hajh, kevés maradt,
De „Egy az Isten“, s mi tudjuk, hogy él még
A „Szabadság“, a magyar „hó alatt“.

Mester, ha Te most itt lennél közöttünk,
Enyhitenéd-e szivünk bánatát?
Elmondanád-e, hogy „Mire megvénülünk“,
Összeszedjük a szétszórt garmadát?

A Te nagy szivednek ezüst hegedűjén
Egy szebb jövőről zengene a húr,
Végét jósolni a „Szomorú napok“-nak,
Hogy nem lesz köztünk több „Uj földesur“.

Neved nagyságát gyermekükbe oltják
A magyar anyák édes csókjai...
Öröm, dicsőség magyarnak születni,
Mert Te is magyar voltál, Jókai.

Városi Mozgó

Szombat, vasárnap, hétfő, augusztus 8-án, 9-én és 10-én.

BUDAPESTTEL EGYIDEJÜLEG!

Vidám magyar nyelvű filmburleszk.

Forog az idegen

Főszereplők: Radó Sándor, Feleki Kamill, Orosz Vilma.

Előadások kezdete szombaton 6 és 1/29, vasárnap 8/4, 6 és 1/29-kor

Dr. Takács László volt bodrogközi tisztiorvos bucsuztatása

Ismeretes, hogy a bodrogközi tisztiorvosi állást felsőbb rendelkezéssel beszüntették s dr. Takács Lászlót tiszti orvosnak Nyiregyháza helyezték át. A bodrogközi járási főszolgabírói hivatal tisztikarának kezdeményezésére népszerű és általános szeretetnek örvendő orvosától augusztus 3-án búcsuzott el a járás közönsége Ricsén egy búcsuvacsora keretében.

A távozó tiszti orvos barátai és tisztelői zsufozásig megtöltötték a Bodrogközi Mozgósínház előadó termét. A járás nevében elsőnek Bornemisza Miklós főszolgabíró búcsuzott el, kiemelve beszédében, hogy az a 16 év, melyet dr. Takács a Bodrogközön töltött értékes és maradandó emlékü munkásság volt. Janka Péter a Bodrogköz közönsége nevében búcsuzott az orvospártól, hangsúlyozva, hogy Bodrogköz magyar asszonyai mennyi bizalmat, hitet és erőt merítettek dr. Takács Lászlónak szeretetteljes orvosi segélynyújtásaiból. Csopely Jenő szép szavakban a megszállott felvidékre, drága szülőföldre emlékeztette a távozót. Majd dr. Takács László válaszolt a beszédekre.

A távozásban csak az vigasztal, — mondotta dr. Takács László — hogy szeretetből olyan erkölcsi tőkét viszek innen magammal, amely egy életre szól s boldog leszek, ha időnként abból vissza is juttathatok. A búcsuvacsora közönsége sokáig együtt maradt. (K—y)

Jókarban levő használt, mély

gyerekkocsit

keresek megvételre.

Cím a kiadóban.

— **Uszónap Cigándon.** A bodrogközi járás július 25-én rendezte meg ez évi uszónapját. A különböző kor-csoportokból 76-an vettek részt az uszásban, melyet zenés felvonulás előzött meg. Bár hirtelen zivatar zavarta meg a napot, mindazonáltal jól sikerült. A gyorsuszásban az első és második helyezettek összesen 10-en éremmel lettek kitüntetve. — Az uszónap rendezésének technikai részét Cigánd testnevelési bizottsága látta el élén Ács Tivadar községi főjegyzővel. Emelte az uszónap színvonalát, hogy részt vett rajta a járási testnevelési kirendeltség vezetősége. Az uszóbereendezések egybehozásáért, mentési segédzolgálatokért Pótári Imre társulati felügyelőt és Madurka hidmestert illeti dicséret.

— **Hat ház leégett szénabegyulladás miatt.** Tályáról jelentik: Kovács József gazda háza kigyulladt. A nagy szélben egymásután lobbantak lángra a melléképületek és a szomszédok zsuppos, faszindelyes házai. A tüzlőtűz többórnyi munka után a tűz terjedését megakadályozta. Alig vonult el a tüzlőtűz, újra tűzjárma kelt a községben. Az eloltott tűz közelében gyulladt ki egy ház. A tűzvész során összesen hat ház égett le a melléképületekkel együtt. A tüzet valószínűleg szénabegyulladás okozta.

Egy hét balesetkrónikája

Az elmúlt héten megdöbbentően sok szerencsétlenségről kaptunk hírt, amelyeknek áldozatai részben a saját vigyázatlanságuk, részben pedig a kiszámíthatatlan véletlen következtében szenvedtek többé-kevésbé súlyos sérüléseket. A feltűnően sok szerencsétlenségről, amelynek sérültjei valamennyien az Erzsébet kórházban kerültek ápolás alá, az alábbiakban számolunk be.

Beleesett a cséplőgépbe

Nagy János alsóbereckii lakos mint étető dolgozott az egyik cséplőgépénél. Megcsuszott a gép dobján, jobb lába a gép fogai közé került, amelyek teljesen összeroncolták. Sérülése nagyon súlyos.

Két villámcsapás

Tóth Jolán pataki 14 éves kislány villámcsapás következtében súlyos égési sebeket szenvedett. Bartha József sárospataki lakost a villámcsapásnak csak a szele érte, amelytől elájult, de az ijedtségen kívül egyéb baja nem történt.

Leesett a szekérről

Fejti István vilyi lakos oly szerencsétlenül esett le a szekérről, hogy súlyos külső és belső sérüléseket szenvedett.

A kapu eltörte a lábát

Susztrik Jolán 10 éves széplómi kislányra rádőlt egy súlyos kapu, amely a lábát eltörte.

Oltás közben megsebesült

Pásztor Mihály lácai lakos Vaszy P. János dámóci lakosnál dolgozott, amikor ez utóbbinak a szekér-szine kigyulladt. Pásztor is segédkezett az oltásnál és eközben egy égő gerenda a balkarára zuhant és súlyos égési sebeket okozott.

Lezuhant a háztetőről

Lehoczki Ferenc tiszakarádi lakos Sátoraljaujhelyben egy építkezésnél dolgozott a háztetőn. Megcsuszott és olyan szerencsétlenül esett le, hogy jobbkarja eltört.

Megsebesítette a ventilátor

Fülöp Gyula sátoraljaujhelyi kereskedő segéd szolgálati helyén a rosszul működő ventilátort akarta megigazítani. A ventilátor bekapta a kezét és súlyos zúzódásokat okozott azon.

Baleset ablaktisztítás közben

Ignác Ilona a Közműveknél szolgált, mint takarítónő. Ablaktisztítás közben leesett a magas létráról és súlyosan megsérült.

Kitűnő filmek a mozi e heti műsorán

A városi mozi új szezonjának első hete a legnagyobb siker jegyében zajlott le. A közönség meglepéssel látta, hogy az új vezetőség a műsor összeállításánál arra törekszik, hogy csak a legjobb filmek kerüljenek bemutatásra. Szombaton, vasárnap és hétfőn magyar filmet tűzött a mozi műsorára. „Forog az idegen” című rendkívül mulatságos filmburleszkben Radó Sándor játszik egy Magyarországra ellátogató gavallér skótot s rajta kívül a magyar filmszínészek legjobbjai szerepelnek. A film helyi érdekessége, hogy

abban Zboray Feri a szegedi színész ujhelyi származású fiatal színművésze is játszik.

Egy remek francia filmdráma, a „Szerlem orvos” megy aug. 11-én, kedden. Hary Baur és Pierre Blanchard játszik a főszerepeket. Augusztus 12-én a „Titkos randevu” című angol kémdrámát játssza a mozi. Az izgalmas film főszerepeit Rosalind Russel és Lionel Atwill játszik.

Augusztus 13-án népszerű filmlés előadásokon a „Két skót” című Stan és Pan film kerül bemutatásra.

A tokaji járás főszolgabirójától.

Szám: 1598/1936.

Pályázati hirdetmény.

Zemplén vármegye tokaji járásához tartozó Tarcál nagyközségben megüresedett második községi

szülész női állásra

pályázatot hirdetek és felhívom a pályázni óhajtókat, hogy oklevéllel, erkölcsi bizonyítvánnyal, működési bizonyítvánnyal felszerelt pályázati kérvényüket hozzám folyó évi **augusztus hó 31-ig** adják be.

Az állás javadalmazása évi 600 pengő törzsfizetés és a szabályrendeletileg megállapított díjak.

Teljesen szegény betegek ingyen kezelendők.

A választás határnapját később fogom megállapítani.

Tokaj, 1936. évi július hó 22-én.

Fejér Andor sk.
főszolgabíró.

659/33

Tokaji járás főszolgabirójától.

ad. 1771/1936. szám.

Pályázati hirdetmény.

Zemplén vármegye tokaji járásához tartozó Tokaj nagyközségben megüresedett két községi

szülész női állásra

pályázatot hirdetek és felhívom a pályázni óhajtókat, hogy oklevéllel, erkölcsi bizonyítvánnyal, működési bizonyítvánnyal felszerelt pályázati kérvényüket hozzám **folyó évi szeptember hó 15-ig** adják be.

Az állás javadalmazása évi 600 pengő törzsfizetés és a szabályrendeletileg megállapított díjak.

Teljesen szegény betegek ingyen kezelendők.

A választás határnapját később fogom megállapítani. Tokaj, 1936. évi augusztus hó 4-én.

Fejér Andor sk.
főszolgabíró.

664/33

Farsang után bőjt

Rendesen vezetett gazdaságokban vetésforgóban követik egymást a növények a szántóföldön, ha csak nem szabadgazdálkodást folytat a gazda, amikor a piaci helyzetnek megfelelő sorrendben természet növényeket. De még az ilyen szabadgazdálkodásnál sem következhetnek a növények akár milyen sorrendben, pl. őszi kalászos után őszi kalászos ekkor sem szabad vetni; kapások vagy takarmánynövények itt is változtatják egymást kalászosokkal. Erre azért van szükség, mert a különböző talajműveleteket csak akkor tudjuk idejében és megfelelően elvégezni, ha a növények egymásutánjában bizonyos változatosság van, de szükséges a vetésforgó azért is, hogy időt adjunk a talajnak a beéredésre.

Fontos a vetésforgó a gyomirtás miatt is, mert kapások, vagy takarmánynövények beiktatása te-

szi lehetővé más növények alatt elszaporodott gyomok kiirtását.

A legfontosabb azonban a különböző növényeknek az a tulajdonsága, hogy a talajt különbözőképpen használják ki. Egyesek csak a talaj felszínéből táplálkoznak, mások gyökérzete mélyebbre hatol, a kalászosok főképpen a talaj foszforsavát veszik igénybe, a répa pl. a foszforsav mellett a káli iránt is támaszt különleges igényeket. Egyben azonban megegyeznek a kapások és takarmánynövények, hogy a talajból igen sok növényi tápanyagot vonnak ki. Fokozottabb mértékben áll ez ebben az évben, amikor minden kapás, mondhatnánk az egész országban rekordtermést ígér. Ezért még ha istállótrágyáztuk is a kapásokat, az utánuk következő kalászosok alá ne mulasszuk el a szuperfoszfáttal való műtrágyázást, ha pedig a kapások csak régebben kaptak istállótrágyát, úgy a kalászosok műtrágyázásáról még fokozottabb mértékben kell gondoskodni.

A szerencsi járás főszolgabirójától.

5314/1936. szám.

Pályázati hirdetmény.

Zemplén vármegye szerencsi járásához tartozó mezőzombori jegyzőségben lemondás folytán megüresedett

segédjegyzői állásra

pályázatot hirdetek.

A segédjegyzői állás javadalma a 62.000/1926. B. M. számú körrendeletben előírt és megállapított fizetés és lakáspénz.

Felhívom a pályázni szándékozókat, hogy képesítésüket, eddigi alkalmaztatásukat, erkölcsi és politikai magaviseletüket igazoló pályázati kérvényeiket hozzám **folyó évi augusztus 19-én déli 12 óráig** adják be, mert a később beérkező kérvényeket figyelembe venni nem fogom.

A szerencsi járásban alkalmazásban levő pályázók okmányokat csatolni nem tartoznak.

A választást Mezőzomboron a község házában fogom megtartani, melynek határidejét később tűzöm ki.

Szerencs, 1936. július 29.

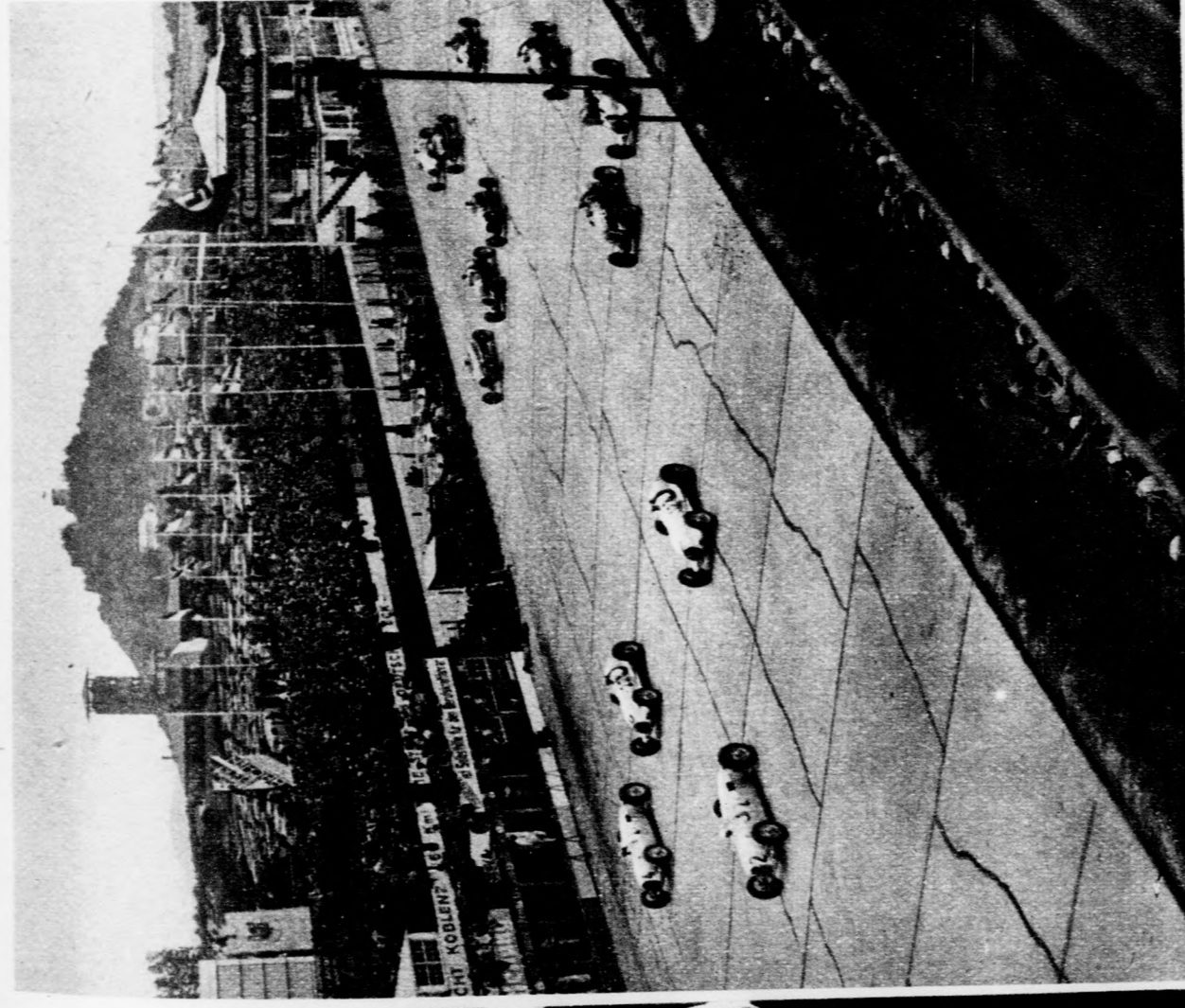
Gosztonyi István
főszolgabíró.

663/33.

Jól főzöl,
jól párolod,
jól párolod



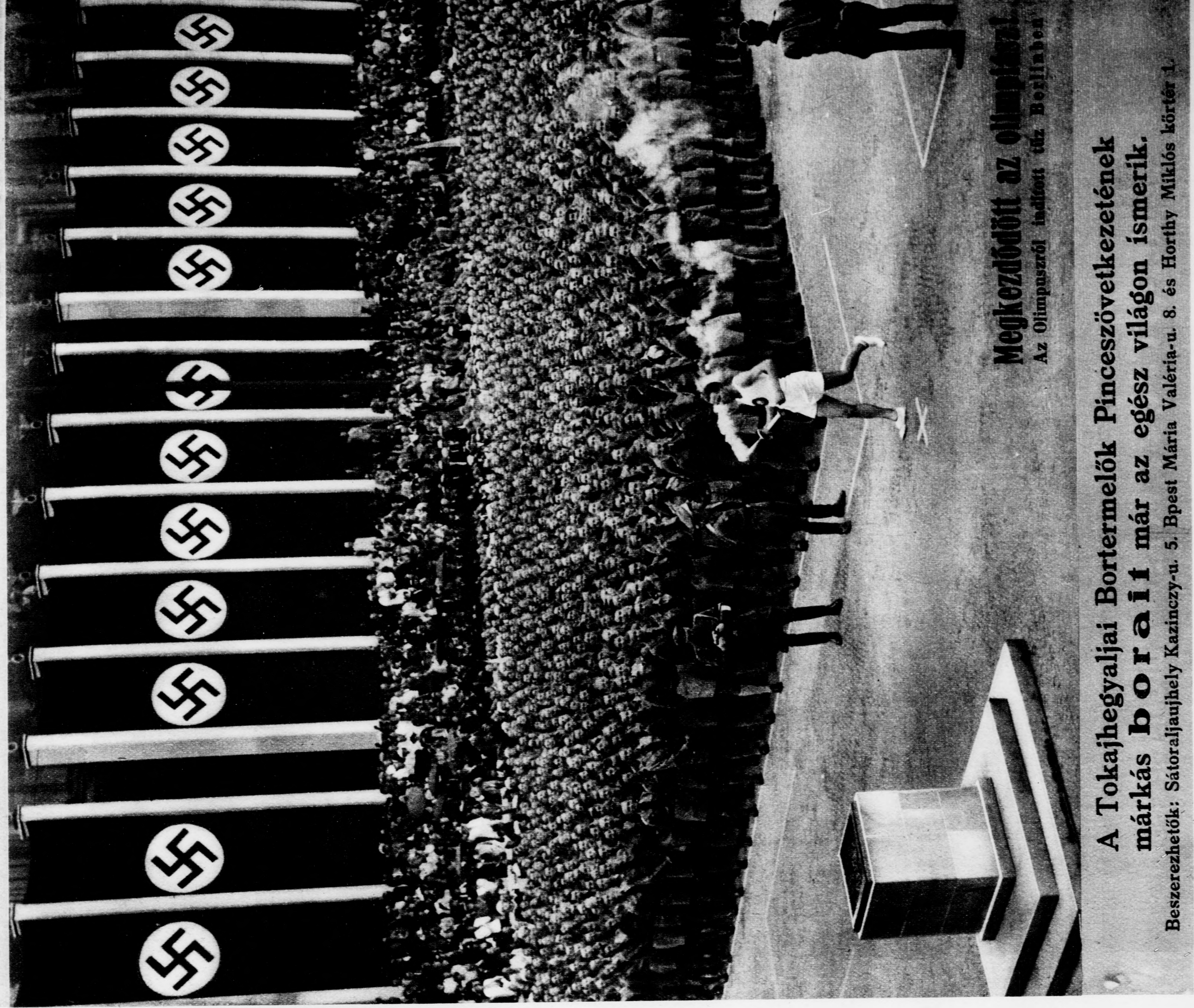
TATAI BIKETTEL!



Németország nagydíjra rendezett autoverseny mezőnye. Győzött a német Roseneyer.

Z E M P L É N
politikai lap

**NEPES
HIRADÓJA**

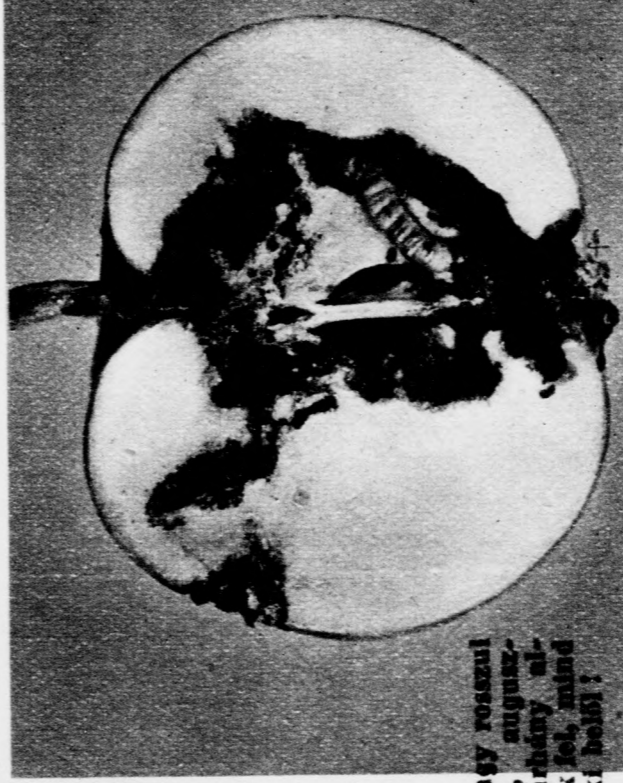


Megkezdődött az olimpia!
Az Olimpuszról indított tűz Berlinben

A Tokajhegyaljai Bortermelők Pincészövetkezetének márkás borai már az egész világon ismerik.

Beszerezhetők: Sátorajhajhely Kazinczy-u. 5. Bpest Mária Valéria-u. 8. és Horthy Miklós körter 1.

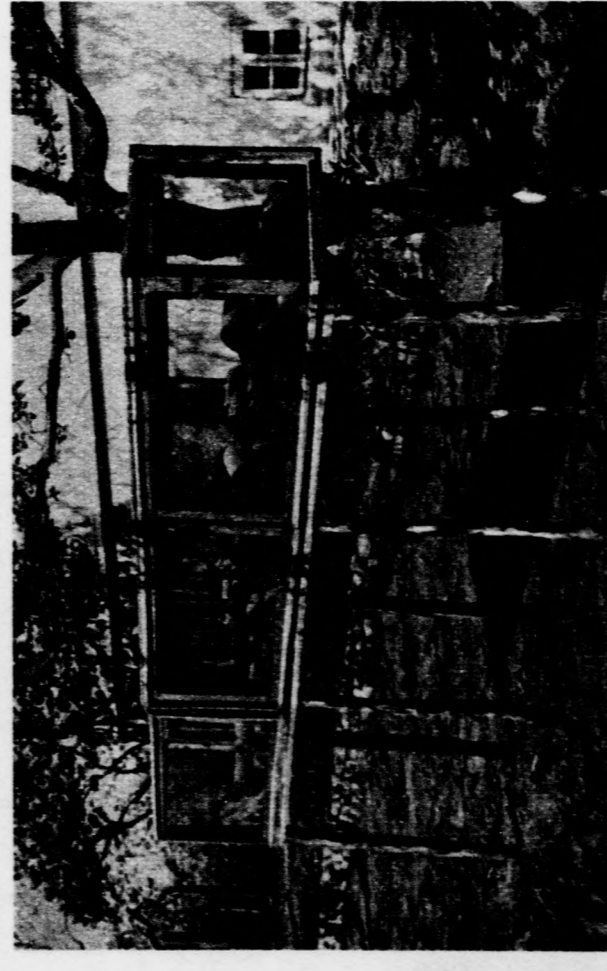
99



Ha nem, vagy rosszul védekezünk, augusztusban akár hány almát is ejtünk fel a földre, így a szék is beáll!

M E Z Ő G A Z D A S Á G

Az almamoly elleni permetezés
még augusztusban sem hagyható abba. Amint ezt az újabb vizsgálatok mutatják, az almamolynek különösen a második nemzedéke veszedelmes, mert ez okozza a legnagyobb kárt. Valószínűleg minden almatermelő megfigyelte, különösen az Alföldön, hogy az alma fergesedése augusztusban ölt legnagyobb mértéket. A második nemzedék július második felében rajzik és a kikelő kis hernyók a nagy melegben gyorsan berágják magukat az almákba. Téves tehát az a felfogás, hogy augusztusban már nem kell tovább védekezni az almamoly ellen. Eppen ellenkezőleg ilyenkor nagyon fontos, hogy még egy-két gondos permetezést végezzünk, mert csakis így akadályozhatjuk meg, hogy az almamoly második nemzedéke el ne pusztítsa termésünket. A védekezés menete most is ugyanaz, mint eddig. A permetezést arzénes szerekkel végezzük, melyeket célszerűen bordóllébe



Modern, nagy gyümölcsösök ilyen megfigyeléssel állapítják meg az almamoly rajzását idejét és annak alapján a permetezés leghevesebb időpontját.

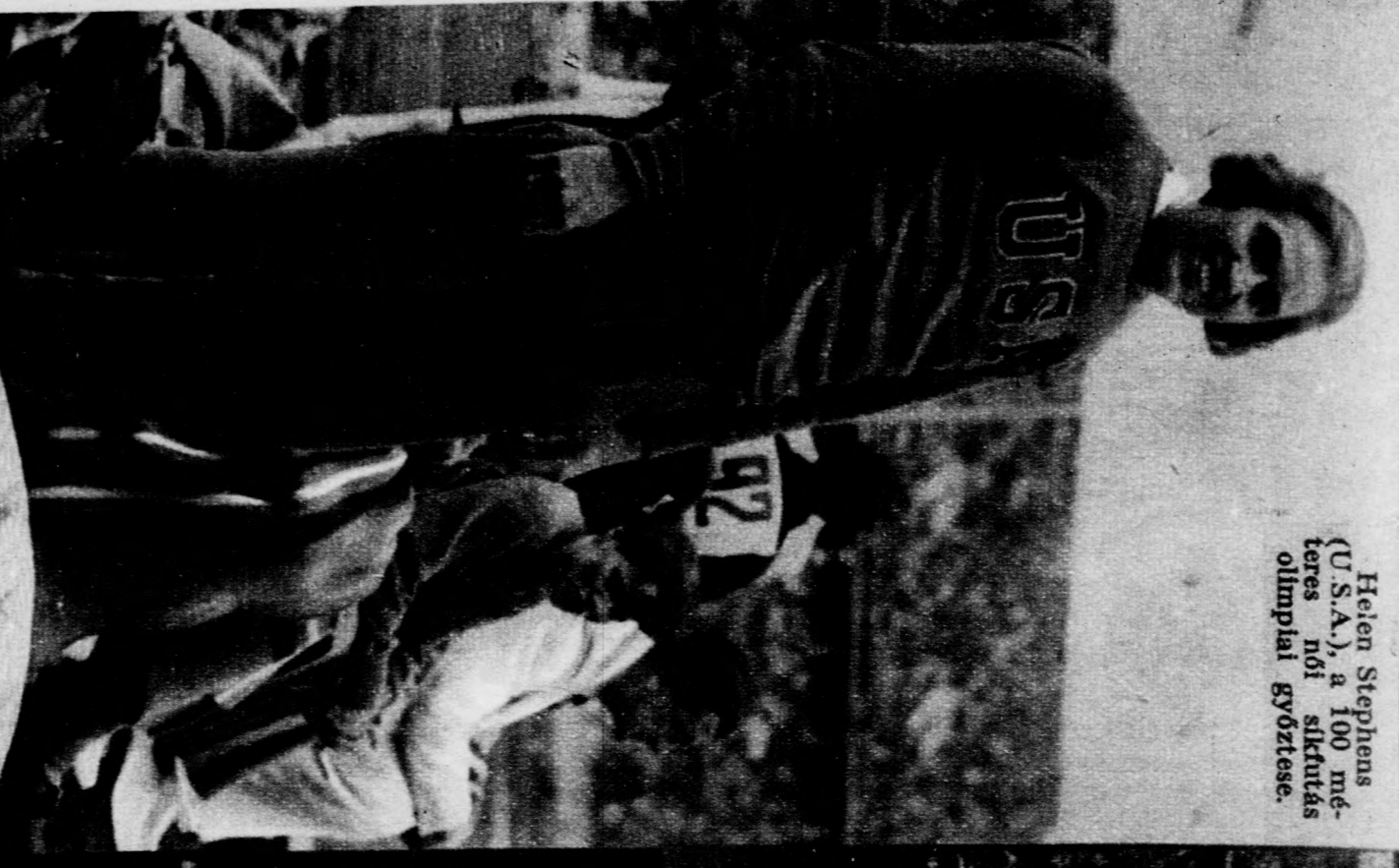
keverünk. A bordóllé elősegíti a jobb tapadást és növeli a gyümölcs eltarthatóságát. A permetlé készítése a már többször ajánlott módokon történik: 50 liter vízben feloldunk 1 kg. rézgálicot és ezt keverésközben 1 kg. szalonnás mésznek 60 liter vízben való oldatához öntjük. Az így készült permetlébe 100 literenként fél kg. arzénes permetezőszert (pl. ARZOLA, DARZIN) keverünk, ügyelve, hogy az anyag össze ne csomósodjon és egyenletesen legyen a permetlében elosztva.

A permetezést természetesen gondnal kell végezni, hogy a gyümölcs egész fellete egyenletesen legyen bevonva permettel, mert csakis így remélhetünk eredményt. Evtizedek tapasztalatai azt mutatják, hogy az arzénes szerekkel (ARZOLA, DARZIN) végzett permetezés az egyedül biztos védekezési mód az almamoly pusztításai ellen. Magától értetődik, hogy a védekezés csakis akkor lesz eredményes, ha azt gondnal, kellő időben és megfelelő, bevált védekezőszerekkel végezzük.

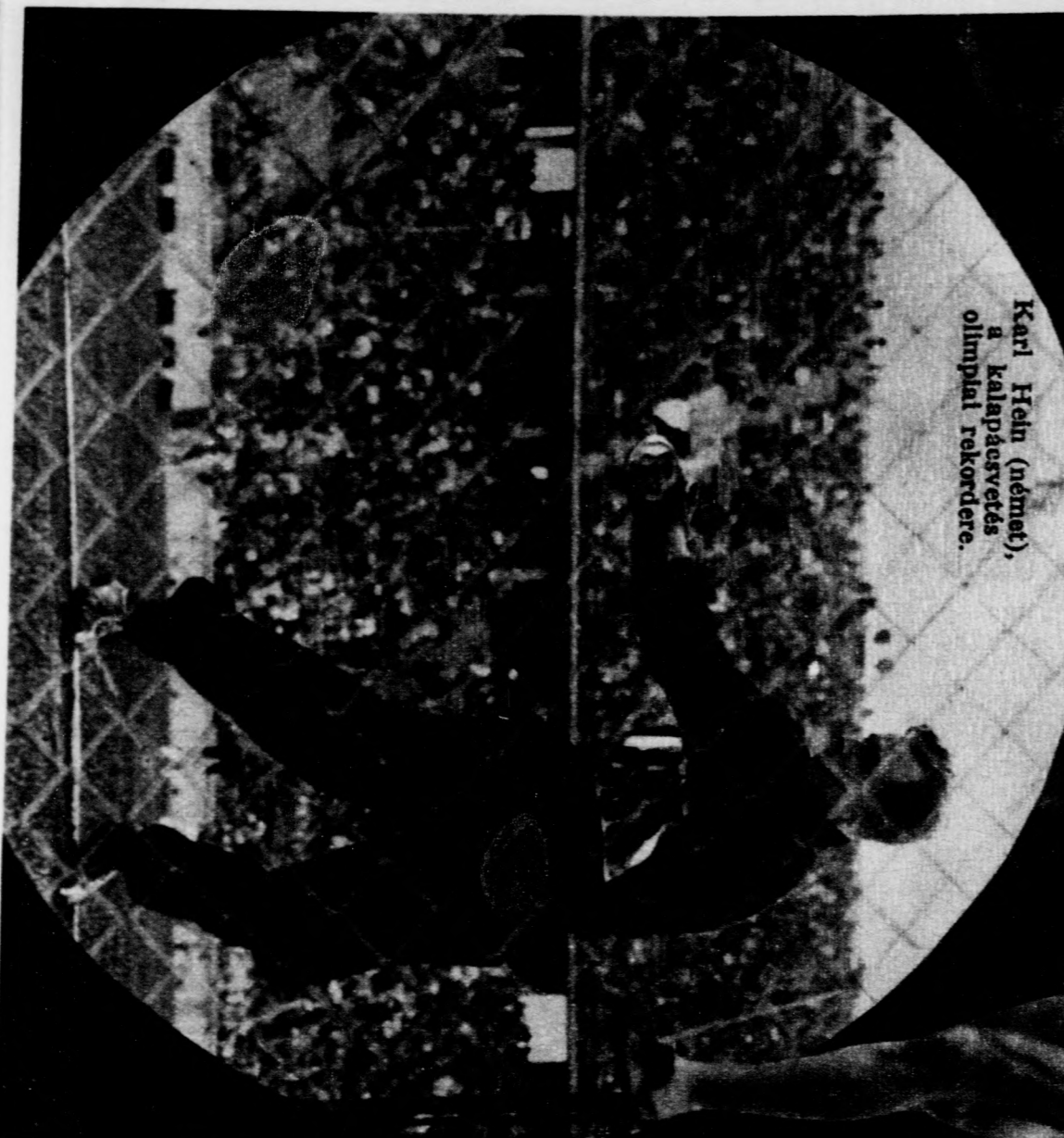
Nyomatott Tolnai Nyomdai Műintézet és Kiadóvállalat Rt. Budapest, mélynyomó körforgógépeknél.
Felelős szerkesztő és Kiadó: Timár Mihály.

XI. OLIMPIA

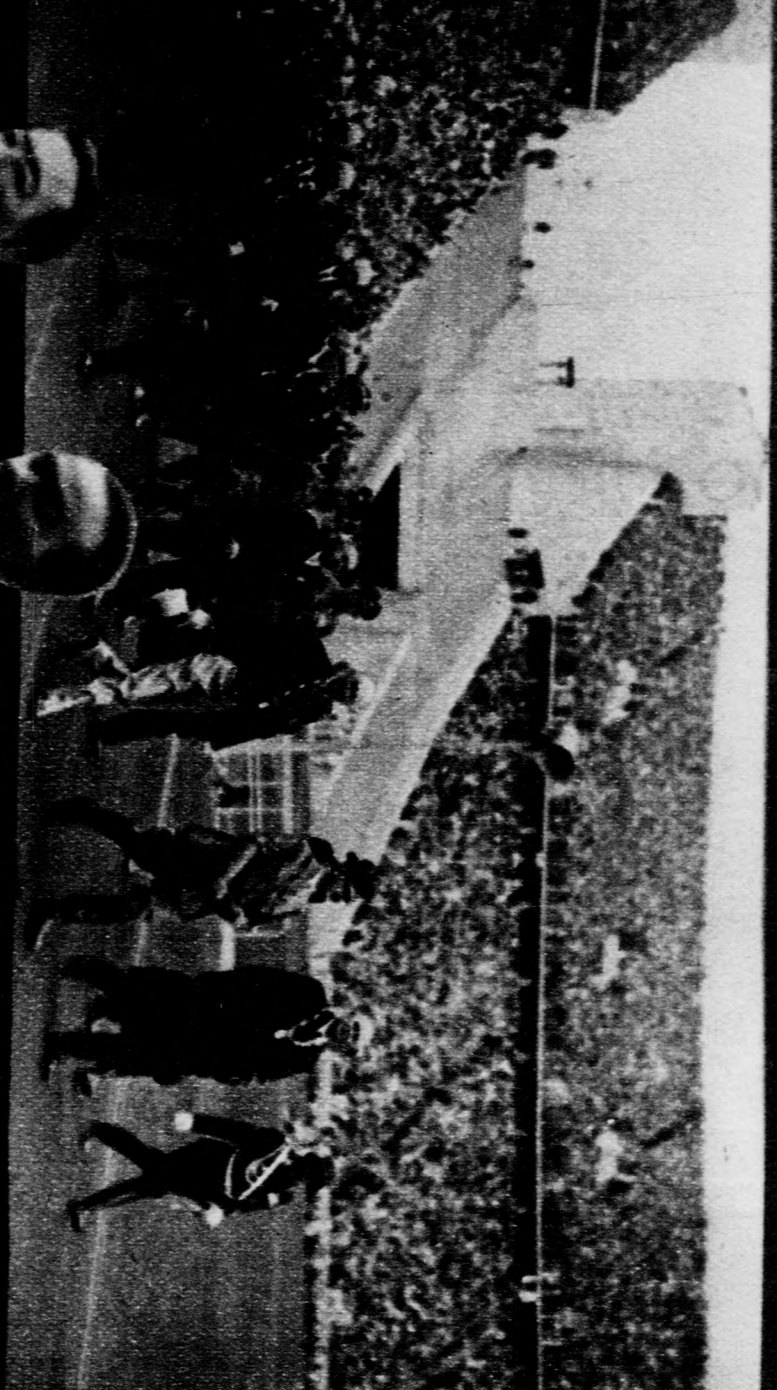
Heien Stephens
(U.S.A.), a 100 mé-
teres női síkútlás
olimpiai győztese.



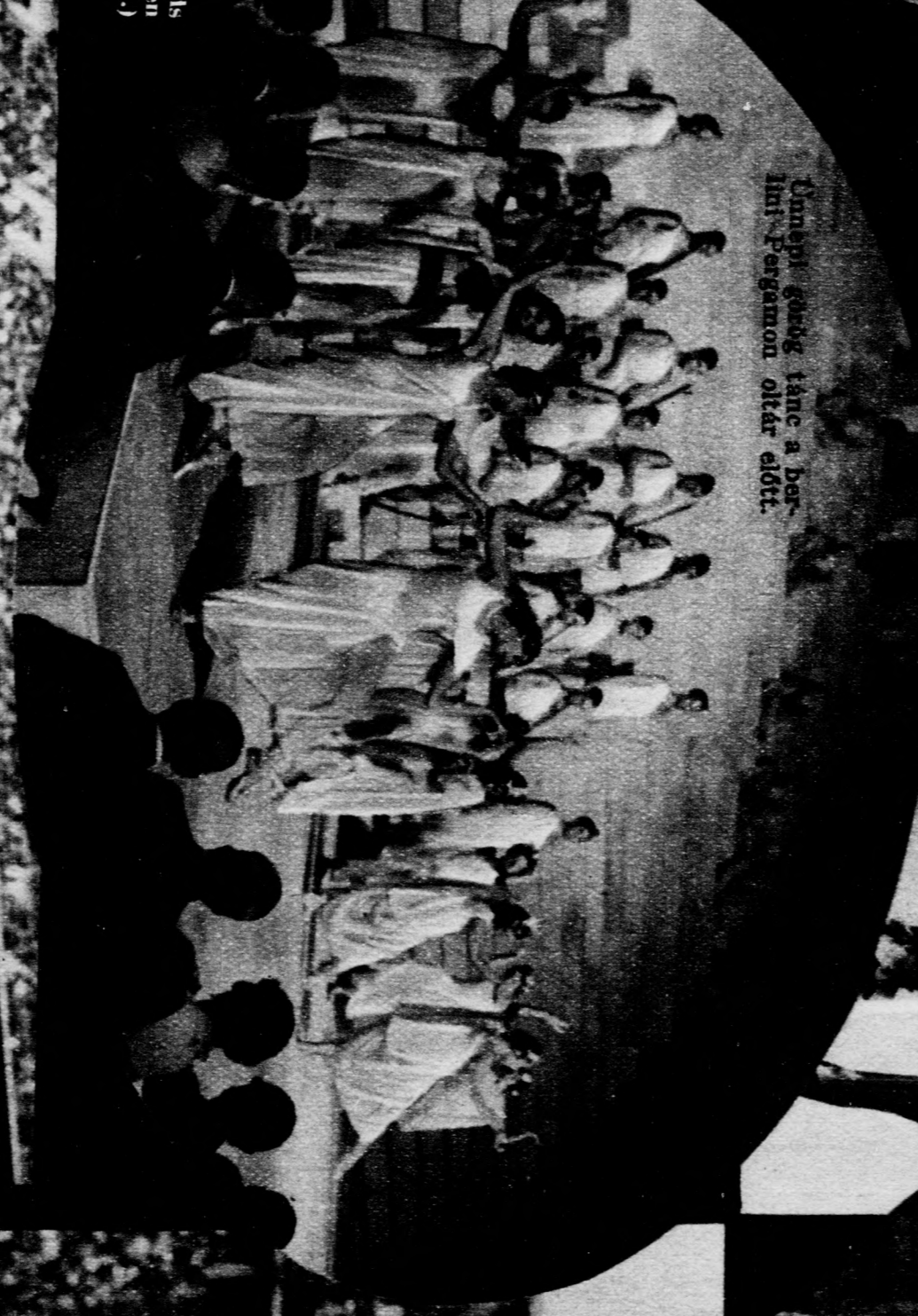
Karl Hein (német),
a kalapácsvetés
olimpiai rekordere.



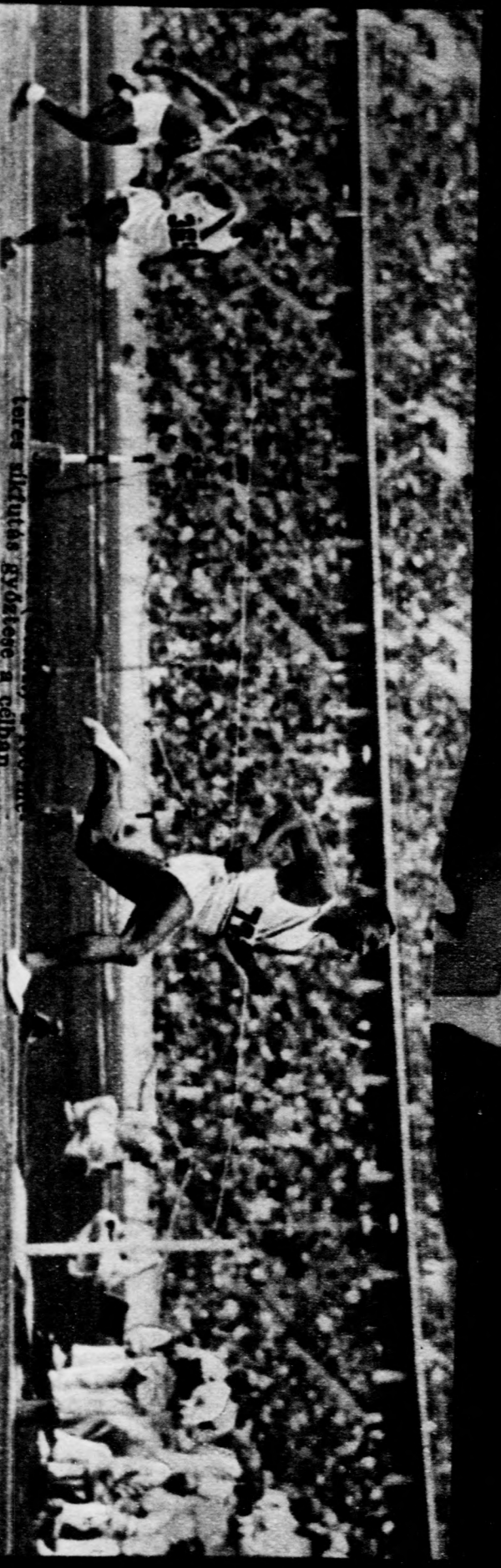
Hitler vezér és kancellár a megnyitó-
ünnepségre érkezik.



Ünnepi zászló tánc a bar-
bári Pergamon oltár előtt.



A kannelal Edwards
győz 800 méteren
Hornbostel (U.S.A.)
előtt.



Oendardp
(Hollandia) és Jesse
Byern (U.S.A.) a 100
méteres síkútlás
győztesei a dobát-
koszoróval.

